
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Smash it 取得成功



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

Hello and welcome to Authentic Real English! 欢迎来到 BBC 英语教学的“地道英语”节目。我是冯菲菲。

Rob

... and me, Rob.

Feifei

Rob, did you make that pot I saw on your desk?

Rob

Err... yes. Do you like it? I made it in the pottery class I've been attending after work.

Feifei

你可真厉害！你做的这个罐子看上去蛮漂亮的！What are you going to do with it?

Rob

Well, I'm taking it to my pottery class tonight – we're having a competition for 'best pot'.

Feifei

Oh, Rob. Go and smash it!

Rob

Err... how will smashing it win me the competition?

Feifei

我说的这个“smash it”不是让你把罐子摔碎，我的意思是“go and win”，祝你“取得胜利”。在现代英语里，我们可以用“smash it”来给予他人鼓励，希望他人获取成功或赢得胜利。Got it, Rob?

Rob

I think I have, but let's hear some examples to be sure.

Examples

My favourite football team has smashed it and won the cup!

She's smashed it in her exams and passed every single one.

You've trained so hard for the race; you're going to smash it.

Feifei

这里是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。在这期节目中，我们教大家如何用“smash it”来描述某人“取得成功或将某事做得非常好”。And let's hope Rob smashes it in his pottery competition.

Rob

Oh, thanks. I hope so. I would do anything to win something. Now, I've got the pot here now – and I have to admit, it does look very good.

Feifei

It does, Rob. A perfect shape... very smooth sides... nicely painted – just like the ones you see in the shops. Hold on...

Rob

Err, yes?

Feifei

That is the one in the shop! They have lots of them for sale for five pounds.

Rob

Oops! Oh, I have really smashed it now.

Feifei

You have! And you've smashed it at being a cheat. You can't win a pottery competition with a shop-bought one!

Rob

Oh, I just wanted to win. Ah... I'll have to buy another one now. Could you lend me five pounds?

Feifei

No.

Rob

Oh, OK. Bye.

Feifei

Bye.